

## SELECT LIST OF PUBLICATIONS AROUND THE PFC PROJECT (2002- 2011)

Compiled by Sylvain Detey, Jacques Durand, Chantal Lyche and Isabelle Racine [1]

For more information, see the project website: <http://www.projet-pfc.net/> and note that we have published a number of

*Bulletins PFC*

which are on line at the above website and contain precious information concerning the project, its goals and its methods. For reasons of space, articles in the

*Bulletins PFC*

or conference papers unless published in proceedings are not included in this bibliography.

Note too that several subprojects have taken off and are arguably as big as the classical PFC project: e.g. PFC-EF (PFC-Enseignement du Français) and IPFC (Interphonologie du Français Contemporain), cf.:

<http://www.projet-pfc.net/le-projet-pfc-ef>

<http://cblle.tufs.ac.jp/ipfc/>

## BOOKS

Delais, E. & J. Durand (eds.)(2003) *Corpus et variation en phonologie du français: méthodes et analyses* . Toulouse: Presses Universitaires du Mirail.

Detey, S., J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.)(2010) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone.* *Ressources pour*

*l'enseignement*  
Paris: Ophrys.

. P

Detey, S., J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.)(to appear) *Varieties of Spoken French: a source book* . With DVD. Oxford: Oxford University Press.

Durand, J., B. Laks & C. Lyche (eds.)(2009) *Phonologie, variation et accents du français*. Paris: Hermès.

Gess, R., C. Lyche & T. Meisenburg (eds.)(to appear 2011) *Phonological Variation in French: Illustrations from three Continents*. Amsterdam: John Benjamins.

Kaminskaia, S. (2009) *La variation intonative dialectale en français: une approche phonologique*. München: Lincom Europa Verlag (Munich).

Pustka, E. (2007) *Phonologie et variétés en contact. Aveyronnais et Guadeloupéens à Paris*. Tübingen: Narr.

Pustka, E. (2011) *Einführung in die Phonetik und Phonologie des Französischen*, Berlin: Erich Schmidt Verlag.

### **Editorship of special journal issues**

Durand, J., B. Laks & C. Lyche (eds.)(2003) *La prononciation du français dans sa variation*, La

*Tribune Internationale des Langues Vivantes*  
33

no.  
.

Laks, B. (ed.)(2011) *Phonologie du français contemporain: usages, variations, structures. Langue Française*, no. 169.

### Journal articles

Andreassen, H. (2011) La recherche des régularités distributionnelles pour la catégorisation du schwa en français. *Langue française* 169 : 55-78.

Andreassen, H. & C. Lyche (2003) La phonologie du français contemporain: le vaudois en Suisse. *La Tribune Internationale des Langues Vivantes* 33: 64-71.

Boula de Mareüil, P. & B. A. Boutin (2012, in press) Identification et évaluation perceptives d'accents ouest-africains en français. *Journal of French Language Studies* 22/2.

Boutin, B. A. (2007) *De* et *que* subordonnants, et variation en français. *LINX* 57: 57-68.

Boutin, B. A. & K. Kouamé (2010) Analyse énonciative comparée des systèmes hypothétiques en *si* en français de Côte d'Ivoire et en *se* en baoulé dans un discours fictionnel. *Autour du verbe* , *Le français en Afrique*

26 : 71-84.

Detey, S. (2007) De la didactisation des grands corpus oraux pour l'enseignement / apprentissage des langues étrangères: le projet PFC-EF pour le français. *Flambeau* 32-33, Tokyo: Tokyo University of Foreign Studies, 1-22.

Detey, S. (2009) Le projet PFC-EF: un corpus oral francophone pour la didactique du français. *Langues et cité* (Bulletin de l'Observatoire des pratiques linguistiques, Délégation Générale à la Langue Française et aux Langues de France) 14 : 4.

Detey, S., C. Lyche, A. Tchobanov, J. Durand & B. Laks (2009) Ressources phonologiques au service de la didactique de l'oral: le projet PFC-EF. *Mélanges CRAPEL* 31: 223-236.

Detey, S., I. Racine & Y. Kawaguchi (2010) Assessing non-native speakers' production of French nasal vowels: a multitask corpus-based study. In M. Minegishi, O. Hieda, E. Hayatsu & Y. Kawaguchi (eds.) *Working Papers in Corpus-based Linguistics and Language Education* 5, “フィールドワーク、コーパス、言語学II”, Tokyo: Tokyo University of Foreign Studies, 277-293.

Dister, A., F. Gadet, R. Ludwig, C. Lyche, L. Mondada, S. Pfänder, A. C. Simon & I. Skattum (2008) Deux nouveaux corpus internationaux du français: CIEL-F (Corpus international et écologique de la langue française) et CFA (Français contemporain en Afrique et dans l'océan indien). *La Revue de Linguistique Romane*, 72: 295-314.

Durand, J. & M. Aurnague (2003) Quelques aspects de la phonologie du français au Pays Basque. *La Tribune Internationale des Langues Vivantes* 33: 110-116.

Durand, J. & J. Eychenne (2004) Le schwa en français: pourquoi des corpus? *Corpus* 3: 311-356.

Durand, J., B. Laks, B. Calderone & A. Tchobanov (2011) Que savons-nous de la liaison aujourd'hui ? *Langue Française* 169: 103-135.

Durand, J., B. Laks & C. Lyche (2003) Le projet 'Phonologie du français contemporain. *La Tribune Internationale des Langues Vivantes* 33: 3-9.

Durand, J. & C. Lyche (2008) French liaison in the light of corpus data. *Journal of French Language Studies* 18/1: 33-66.

Durand, J. & J-M Tarrier (2003) Enquête phonologique en Languedoc (Douzens, Aude). *La Tribune Internationale des Langues Vivantes* 33: 117-127.

Durand, J., & J.-M. Tarrier (2006) PFC, corpus et systèmes de transcription. *Cahiers de grammaire* 30: 139-158.

Durand, J. & G. Turcsan (2009) Vers un corpus de référence du français parlé: le projet PFC (Phonologie du français contemporain). *Cahiers de Linguistique. Revue de sociolinguistique et de sociologie de la langue française* 33/2: 213-241.

Eychenne, J. (2003) La phonologie du français contemporain au Québec et le statut du 'e-caduc'. *La Tribune Internationale des Langues Vivantes* 33: 72-77.

Eychenne, J. (2011) La liaison en français et la théorie de l'optimalité. *Langue Française* 169: 79-101.

Girard, F. & C. Lyche (2003) La phonologie du français contemporain dans le Domfrontais: un

français en évolution. *La Tribune Internationale des Langues Vivantes* 33: 166-172.

Guézennec, N. (2003) Variations phonétiques : entre identité et interactions sociales. Cas de l'île de Sein (Finistère-Sud). *La Tribune Internationale des Langues Vivantes* 33: 151-158.

Hambye, P., M. Francard & A.C. Simon (2003) Phonologie du français en Belgique. Bilan et perspectives. *La Tribune Internationale des Langues Vivantes* 33: 56-63.

Jetchev, G. (2003) Le schwa français au miroir de la variation. *La Tribune Internationale des Langues Vivantes* 33: 102-109.

Kondo, N. & Y. Kawaguchi (2008) IPFC to chûkangengo toshitenô gendai furansugo kenkyû (IPFC et étude du français contemporain comme interlangue). *Flambeau* 34, Tokyo: Tokyo University of Foreign Studies, 51-67.

Lacheret, A., C. Lyche & A. Tchobanov (2011) Schwa et position finale revisitée: l'éclairage de la prosodie dans les corpus PFC. *Langue Française* 169: 137-158.

Laks, B. (2011) La phonologie du français et les corpus. *Langue Française* 169: 3-9.

Laks, B. (2003) Les grandes enquêtes phonologiques en France. *La Tribune Internationale des Langues Vivantes* 33: 10-17.

Lyche, C. (2005) Pour un renouvellement des données phonologiques: le corpus PFC (Phonologie du français contemporain), *LIDIL* (Linguistique appliquée et didactique des langues) 31: 119-138.

Lyche, C. & I. Skattum (2010) Le français contemporain en Afrique et dans l'Océan Indien:

usages, variétés et structure. *Le Français en Afrique* 26: 9-20.

Mallet, G.-M. (2003) Quelques observations sur la Liaison à Treize-Vents (Vendée). *La Tribune Internationale des Langues Vivantes* 33: 145-150.

Marushima, N., S. Detey & Y. Kawaguchi (2010) Caractéristiques phonétiques des voyelles orales arrondies du français chez des apprenants japonophones. *Flambeau* 36, Tokyo: Tokyo University of Foreign Studies, 53-72.

Meisenburg, T. (2003) Français et occitan à Lacaune. *La Tribune Internationale des Langues Vivantes* 33 : 128-134.

Meqqori, A. (2003) Numérisation, transcription et exploitation des données sonores. *La Tribune Internationale des Langues Vivantes* 33: 39-44.

Poiré, F., S. Kelly & D. Williams (2006) La réalisation des voyelles nasales en français de Windsor. *Revue PArole* 39/40 : 259-284.

Poiré, F. S. Kelly, D. Williams (2006) La réalisation de l'appendice nasale en français de Windsor, Canada. *Revue PArole* 39/40: 259-83.

Pustka, E. (2011) Le conditionnement lexical de l'élision des liquides en contexte postconsonantique final. *Langue Française* 169: 19-38.

Schwab, S. (to appear in 2012) L'accentuation en français L2 chez les apprenants hispanophones: une étude acoustique. In M. Minegishi, O. Hieda, E. Hayatsu & Y. Kawaguchi (eds.) *Working Papers in Corpus-based Linguistics and Language Education* 9, “フィールドワーク、コーパス、言語学IV”, Tokyo: Tokyo University of Foreign Studies.

Sobotta (= Pustka), E. (2003) Les Aveyronnais d'Aveyron et les Aveyronnais de Paris. *La Tribune Internationale des Langues Vivantes* 33: 135-141.

Tarrier, J.-M. (2003) L'enregistrement dans l'enquête linguistique, quelques éléments. *La Tribune Internationale des Langues Vivantes* 33: 31-38.

Tifrit, A. (2003) Le point d'enquête PFC à Dijon. *La Tribune Internationale des Langues Vivantes* 33: 180-186.

Tyne, H. (2003) Quelques remarques sur le point d'enquête PFC à Cherbourg. *La Tribune Internationale des Langues Vivantes* 33: 159-165.

Walker, D. (2003) Le français en Alberta. *La Tribune Internationale des Langues Vivantes* 33: 78-88

Walter, R. (2003) Structuration et traitement du corpus PFC. Un exemple de corpus sonore à l'ère de l'internet. *La Tribune Internationale des Langues Vivantes* 33: 45-49.

## Chapters of books



Andreassen, H. & C. Lyche (2009) Le français du canton de Vaud: une variété autonome. In J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Phonologie, variation et accents du français*. Paris: Hermès, 19-61.

Andreassen, H., R. Maître & I. Racine (2010) Le français de Suisse : éléments de synthèse. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement* . Paris: Ophrys. 213-236.

Andreassen, H., R. Maître & I. Racine (2010) Conversation à Gland (canton de Vaud) : la culture suisse. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement* . Paris: Ophrys. DVD, 201-212.

Andreassen, H., R. Maître & I. Racine (2010) Brève conversation à Veyras (canton du Valais) : la menuiserie. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement* . Paris: Ophrys. DVD, 213-220.

Andreassen, H., R. Maître & I. Racine (2010) Brève conversation à Meinier (canton de Genève) : la fête de l'Escalade. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement* . Paris: Ophrys. DVD : 221-228.

Andreassen, H., R. Maître & I. Racine (2010) Brève conversation à Bévillard (canton de Berne) : l'enjeu du bilinguisme dans un canton franco-allemand. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement* . Paris: Ophrys. DVD : 229-238.

Audrit, S., P. Hambye, A.C. Simon & R. Wilmet (2010) Brève conversation à

Molenbeek-Saint-Jean (Région de Bruxelles-Capitale) : l'argent de poche des enfants. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement*. Paris: Ophrys. DVD, 191-202.

Bordal, G. & G. Ledegen (2010) Conversation à Ilet à Cordes (Ile de la Réunion) : arrivée du téléphone et de la route. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement*. Paris: Ophrys. DVD, 283-294.

Bordal, G. (to appear) A phonological study of French spoken by multilingual speakers from Bangui, the capital of the Central African Republic. In R. Gess, C. Lyche, & T. Meisenburg (eds.) *Phonological Variation in French: Illustrations from three Continents*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Boutin, B. A. (2009) Procédés d'identifications et de catégorisation en français (Afrique de l'Ouest) In S. Osu, G. Col, N. Garric & F. Toupin, *Construction d'identité et processus d'identification*. Berne: Peter Lang, 33-50.

Boutin, B. A. (2010) Le français en Afrique et dans les DROM: éléments de synthèse. In S. Detey, J. Durand, B. Laks et C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone. Ressources pour l'enseignement*. Paris: Ophrys, 237-244.

Boutin, B. A. (2010) Conversation à Abidjan (Côte d'Ivoire) : des études mouvementées dans les années soixante. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement*. Paris: Ophrys. DVD, 255-268.

Boutin, B. A., R. Gess & G. Gueye (to appear) French in Senegal after three centuries: A phonological study of Wolof speakers. In R. Gess, C. Lyche, & T. Meisenburg (eds.) *Phonological Variation in French: Illustrations from three Continents*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Boutin B.A. & G. Turcsan (2009) La prononciation du français en Afrique: la Côte d'Ivoire. In J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Phonologie, variation et accents du français*. Paris: Hermès, 131-152.

Cichocki, W. (to appear) An overview of the phonetics and phonology of Acadian French spoken in northeastern New Brunswick (Canada) In R. Gess, C. Lyche, & T. Meisenburg (eds.) *Phonological Variation in French: Illustrations from three Continents*. Amsterdam: John Benjamins.

Coquillon, A. (2010) Conversation à Marseille (Bouches-du-Rhône) : un cuisinier dans la marine. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement* . Coll. L'essentiel français. Paris: Ophrys. DVD, 117-130.

Coquillon, A. & J. Durand (2010) Le français méridional: éléments de synthèse. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone. Ressources pour l'enseignement* . Paris: Ophrys, 185-197.

Coquillon, A. & G. Turcsan (to appear) An overview of the phonological and phonetic properties of Southern French: Data from two Marseille surveys. In R. Gess, C. Lyche, & T. Meisenburg (eds.) *Phonological Variation in French: Illustrations from three Continents*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Côté, M.-H. (to appear) Laurentian French (Quebec): extra vowels, missing schwas and surprising liaison consonants. In R. Gess, C. Lyche, & T. Meisenburg (eds.) *Phonological Variation in French: Illustrations from three Continents*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Detey, S. (2009) Phonetic input, phonological categories and orthographic representations: a psycholinguistic perspective on why oral language education needs oral corpora. The case of French-Japanese interphonology development. In Y. Kawaguchi, M. Minegishi & J. Durand (eds.) *Corpus Analysis and Variation in Linguistics*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins,

179- 200.

Detey, S. (to appear in 2012) Coding an L2 phonological corpus: from perceptual assessment to non-native speech models – an illustration with French nasal vowels. In Y. Tono, Y. Kawaguchi & M. Minegishi (eds.) *Developmental and Crosslinguistic Perspectives in Learner Corpus Research* . Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Detey, S., J. Durand, B. Laks & C. Lyche (2010) Les variétés du français parlé contemporain: méthodologies et ressources. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement* . Paris: Ophrys, 29-43.

Detey, S. J. Durand & C. Lyche (2010) Eléments de linguistique pour la description de l'oral. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.), *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone : ressources pour l'enseignement*. Paris: Ophrys, 45-66.

Detey, S. & Le Gac, D. (2010) Le français de référence: quels locuteurs ? In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement* . Paris: Ophrys, 167-180.

Detey, S. & D. Nouveau (2010) Des données linguistiques à l'exploitation didactique. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement* . Paris: Ophrys, 107-139.

Durand, J. (2009) On the scope of linguistics: data, intuitions, corpora. In Y. Kawaguchi, M. Minegishi & J. Durand (eds.) *Corpus and Variation in Linguistic Description and Language Education* , Amsterdam/Philadelphia; John Benjamins, 25-52.

Durand, J. (2009) Essai de panorama critique des accents du midi. In L. Baronian & F. Martineau (eds.) *Le français, d'un continent à l'autre: Mélanges offerts à Yves Charles Morin*.

Collection Les Voies du français. Québec: Presses de l'Université Laval, 123-170.

Durand, J., M. Aurnague & J. Eychenne (2004) La phonologie du français contemporain au Pays Basque et son contexte sociolinguistique. In M. P. Perea (ed.) *Dialectologia i recursos informàtics*. Barcelona: PPU [Promociones y Publicaciones Universitarias], 155-198.

Durand, J., B. Laks, C. Lyche & G. Mallet (2008) Aperçus sur le projet 'Phonologie du français contemporain'. In M. Abecassis, L. Ayoisso & E. Vailleton (eds.) *Le français parlé au XXIème siècle (Normes et variations géographiques et sociales)* Volume 1, Paris : L'Harmattan (Collection Espaces Discursifs), 41-54.

Durand, J., B. Laks et C. Lyche. (2009) Le projet PFC: une source de données primaires structurées. In J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Phonologie, variation et accents du français*. Paris: Hermès, 19-61.

Durand, J. & C. Lyche (2003) Le projet 'Phonologie du français contemporain' et sa méthodologie. In E. Delais-Roussarie & J. Durand (eds.) *Corpus et variation en phonologie du français. Méthodes et analyses*. Toulouse: Presses Universitaires du Mirail, 213-278.

Durand, J. & C. Lyche (2004) Structure et variation dans quelques systèmes vocaliques du français: l'enquête phonologie du français contemporain. In A. Coveney, M.-A. Hintze & C. Sanders (eds.) *Variation et francophonie*. Paris: L'Harmattan, 217-240.

Durand, J. & N. Rossi-Gensane (2010) Conversation à Douzens (Aude) : retour sur les deux guerres mondiales. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement*. Paris: Ophrys. DVD : 95-106.

Durand, J. & J.-M. Tarrier (2008) Deux thèses sur la transcription et le codage d'un grand corpus oral: le cas de PFC. In M. Bilger (ed.) *Les enjeux de la transcription de la langue parlée*,

Presses Universitaires de Perpignan, 48-77.

Eychenne, J. (2009) La prononciation du français au Pays basque. In J. Durand, B. Laks et C. Lyche (eds.) *Phonologie, variation et accents du français*. Paris : Hermès, 231-258.

Eychenne, J. (2009) Une variété de français méridional conservatrice en Languedoc. In J. Durand, B. Laks et C. Lyche (eds.) *Phonologie, variation et accents du français*. Paris: Hermès, 259-282.

Eychenne, J. (2010) Conversation à Bayonne (Pyrénées-Atlantiques) : langue et identité au Pays basque. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement* . Paris: Ophrys. DVD, 131-144.

Eychenne, J. & D. Walker (2010) Le français d'Amérique du Nord: éléments de synthèse. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement* . Paris: Ophrys. 249-264.

Gabriel, C. & T. Meisenburg (2009) Silent onsets? An optimality-theoretic approach to French *h aspiré* words. In F. Kügler, C. Féry, & R. van de Vijver (eds.) *Variation and Gradience in Phonetics and Phonology*. Berlin/New York: Mouton de Gruyter, 163-184.

Hall, D. & C. Lyche (2010) Conversation à Darnétal (Seine-Maritime) : la télévision dans les loisirs. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement* . Paris: Ophrys. DVD, 35-46.

Hambye, Ph. & A. C. Simon (to appear) The variation of pronunciation in Belgian French: from segmental phonology to prosody. In R. Gess, C. Lyche, & T. Meisenburg (eds.) *Phonological*

*Variation in French: Illustrations from three Continents.*  
Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Hambye, Ph. A.C. Simon & R. Wilmet (2010) Le français de Belgique : éléments de synthèse. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement*  
. Paris: Ophrys, 203-212.

Hambye, Ph., A.C. Simon & R. Wilmet (2010) Conversation à Gembloux (province de Namur) : deux enfants bien différents. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement*  
. Paris: Ophrys, DVD : 159-170.

Hambye, Ph., A.C. Simon & R. Wilmet (2010) Brève conversation à Ivoz-Ramet (province de Liège) : vivre au quotidien après la maladie. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement*  
. Paris: Ophrys. DVD, 171-178.

Hambye, Ph., A.C. Simon & R. Wilmet (2010) Brève conversation à Tournai (Hainaut) : la vie estudiantine. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement*  
. Paris: Ophrys. DVD, 179-184.

Hambye, Ph., A. C. Simon & R. Wilmet (2010) Brève conversation à Zellik (Brabant flamand) : les tensions entre communautés linguistiques. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement.*  
Paris: Ophrys. DVD, 184-190.

Hansen, A. B. (2010) Conversation à Paris avec un étudiant : un parcours scolaire difficile. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement*  
Paris: Ophrys. DVD, 21-34.

Hansen, A. B. (to appear) A study of young Parisian speech - some trends in pronunciation. In R. Gess, C. Lyche, & T. Meisenburg (eds.) *Phonological Variation in French: Illustrations from three Continents*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Kelly, S. (2010) Conversation dans la ville de Québec (Québec, Canada) : la religion pour un jeune Québécois. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement*. Paris: Ophrys. DVD, 311-324.

Klingler, T. & C. Lyche (to appear) 'Cajun' French in a non-Acadian community: A phonological study of the French of Ville Platte, Louisiana. In R. Gess, C. Lyche, & T. Meisenburg (eds.) *Phonological Variation in French: Illustrations from three Continents*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Laks, B. (2009) Les hommes politiques français et la liaison (1908-1999). In L. Baronian et F. Martineau (eds.) *Le Français d'un continent à l'autre*. Québec : Presses de l'Université de Laval, 237-267.

Leroy, S. (2010) Conversation à Bejaia (Algérie) : les femmes et le mariage. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement*. Paris: Ophrys. DVD, 239-254.

Lonnemann, B. & T. Meisenburg (2009) Une variété française imprégnée d'occitan (Lacaune/Tarn). In J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Phonologie, variation et accents du français*. Paris: Hermès, 285-306.

Lonnemann, B. & T. Meisenburg (2010) Conversation à Lacaune (Tarn) : une leçon d'école buissonnière. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement*. Paris: Ophrys. DVD, 107-116.



Lyche, C. (2003) La loi de position et le français de Grenoble. In E. Delais-Roussarie & J. Durand (eds.), *Corpus et variation en phonologie du français. Méthodes et analyses*. Toulouse: Presses Universitaires du Mirail, 349-365.

Lyche, C. (2007) Constructing a large oral corpus for French. In Y. Kawaguchi, T. Takagaki, N. Tomimori & Y. Tsuruga *Corpus Based Perspectives in Linguistics*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, 91-113.

Lyche, C. (2010) Le français de référence. Eléments de synthèse. In S. Detey, J. Durand, B. Laks and C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement*. Paris: Ophrys, 143-165.

Lyche, C. (2011) Travail de terrain et interprétation des données: le schwa en français louisianais. In K.V. Alexander, C. Lyche & A.M. Knutsen (eds.) *Pluralité de langues, pluralité de cultures: regards sur l'Afrique et au-delà. Mélanges offerts à Ingse Skattum à l'occasion de son 70ème anniversaire*. Oslo: Novum forlag, 303-311.

Lyche, C., T. Klingler & A. LaFleur (2010) Conversation à la Ville Platte (Louisiane, Etats-Unis) : langue et musique en Louisiane. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement*. Paris: Ophrys. DVD, 351-364.

Lyche, C. & K.A. Østby (2009) Le français de la haute bourgeoisie parisienne: une variété conservatrice ? In J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Phonologie, variation et accents du français*. Paris: Hermès, 203-230.

Lyche, C. & I. Skattum (to appear) The phonological characteristics of French in Mali: A sociolinguistic approach. In R. Gess, C. Lyche, & T. Meisenburg (eds.) *Phonological Variation in French: Illustrations from three Continents*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Mallet, G.-M. (2010) Conversation à Treize-Vents (Vendée) : le réseau social des jeunes dans un petit village. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement*. Paris: Ophrys. DVD, 59-70.

Nouveau, D. (2010) Conversation à Roanne (Loire) : voyage de la classe 54 dans le Sud marocain. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement*. Paris: Ophrys. DVD, 47-58.

Østby, K.A. (2010). Conversation à Paris dans la haute bourgeoisie : l'enseignement secondaire. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement*. Paris: Ophrys. DVD, 11-20.

Pagliano, C. & D. Le Gac (2010) Conversation à Ogéviller (Meurthe-et-Moselle) : les enfants d'hier et d'aujourd'hui, l'éducation se perd. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement*. Paris: Ophrys. DVD, 71-82.

Poiré, F. (2010) Conversation à Belle-Rivière (Ontario, Canada) : la transmission du français en milieu minoritaire. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement*. Paris: Ophrys. DVD, 325-338.

Prignitz G. & B. A. Boutin (2010) Conversation à Ouagadougou (Burkina Faso) : parenté à plaisanterie entre Gurma et Yatenga. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement*. Paris: Ophrys. DVD, 269-282.

Pustka, E. (2009) A prototype-theoretic model of Southern French. In K. Beeching, N.R. Armstrong & F. Gadet, (eds.) *Sociolinguistic Variation in Contemporary French*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, 77-94.

Pustka, E. (2010) Conversation avec une Aveyronnaise... à Paris : les Parisiens vus par une Provinciale. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement* . Paris: Ophrys. DVD, 145-158.

Pustka, E. (2010). Conversation à Petit-Canal (Guadeloupe) : la fête de Noël. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement* . Paris: Ophrys. DVD, 295-310.

Pustka, E. & Vordermayer, M. (2010) Conversation à Magland (Haute-Savoie) : regard sur la vie d'autrefois. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement* . Paris: Ophrys. DVD, 83-94.

Racine, I. (to appear in 2012) Spanish learners' productions of French close rounded vowels: a corpus-based perceptual study. In Y. Tono, Y. Kawaguchi & M. Minegishi (eds.) *Developmental and Crosslinguistic Perspectives in Learner Corpus Research* . Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Racine, I. & H. Andreassen (to appear) A phonological study of a Swiss French variety: Data from the Canton of Neuchâtel. In R. Gess, C. Lyche, & T. Meisenburg (eds.) *Phonological Variation in French: Illustrations from three Continents*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Racine, I., S. Detey, F. Zay & Y. Kawaguchi (in press) Des atouts d'un corpus multitâche pour l'étude de la phonologie en L2: l'exemple du projet Interphonologie du français contemporain (IPFC). In A. Kamber & C. Skupien Dekens (eds.) *Recherches récentes en FLE*. Bern: Peter Lang.

Rossi-Gensane (2010) Oralité, syntaxe et discours. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds.) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour*

*l'enseignement* . Paris: Ophrys. DVD, 83-106.

Sobotta (= Pustka), E. (2006) Continuum ou variétés? La classification des accents de migrants aveyronnais à Paris. In T. Krefeld (ed.) *Modellando lo spazio in prospettiva linguistica*, Frankfurt am Main u.a.: Peter Lang, 195-214.

Tennant, J. (to appear) Laurentian French Phonology in a Majority Setting Outside Québec: Observations from the PFC Hearst Ontario Study. In R. Gess, C. Lyche, & T. Meisenburg (eds.) *Phonological Variation in French: Illustrations from three Continents*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Walker, D. (2010) Conversation à Rivière-la-Paix (Alberta, Canada) : la francophonie rurale dans l'Ouest canadien. In S. Detey, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (eds..) *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement* . Paris: Ophrys. DVD, 339-350.

Walker, D. (to appear) Albertan French phonology: French in an anglophone context. In R. Gess, C. Lyche, & T. Meisenburg (eds.) *Phonological Variation in French: Illustrations from three Continents*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

### Articles in conference proceedings

Adda-Decker, M, J. Durand & R. Nemoto (2009) Stratégies de démarcation du mot en français: une étude expérimentale sur grand corpus. Web Proceedings of the *Journées d'Etudes Linguistiques de Nantes (JEL 2009) 18-19 juin 2009*

. Université de Nantes.

Blainey, D. (2010) Optimality Theory and Language Death. *2<sup>nd</sup> World Congress of French Linguistics/2<sup>e</sup> Congrès Mondial de Linguistique Française (CMLF-2010)*.

Blainey, D. (2009) Schwa behaviour in formal and informal Louisiana Regional French. *2009 CLA Conference Proceedings*, F. Mailhot (ed).

Boula de Mareüil, Ph., M. Adda-Decker & V. Gendner (2003) Liaisons in French: a corpus-based study using morpho-syntactic information. *15th ICPHS. The 15th International Congress of Phonetic Sciences*. Barcelona, Spain, August 3-9, 2003, 1329-1332.

Boula de Mareüil, P., M. Adda-Decker & C. Woehrling (2007), [Analysis of oral and nasal vowel realisation in northern and southern French varieties](#), Saarbrücken, 16<sup>th</sup> International Congress of Phonetic Sciences, 2221–2224.

Boutin, B. A. (2008) De la pertinence des variables pour l'étude de la variation, *Congrès mondial de linguistique française*, Durand J., B. Habert, B. Laks (éds.), Paris :ILF, 2265-2277.

Boutin, B. A. (in press) Traces de l'énonciateur dans le discours rapporté: *que* et les particules énonciatives indicateurs de quelle parole ? *Actes*, IV<sup>e</sup> colloque international du groupe *Ci-dit*: Discours rapporté, citation et pratiques sémiotiques, Nice 11-13 Juin 2009. In J.M. Lopez Muñoz, S. Marnette & L. Rosier (eds..)

*Discours rapporté, citation et pratiques sémiotiques*

, Volume II.

*Citer, pour quoi faire ?*

Louvain-la-Neuve: Academia Bruylant, 39-55.

Chow, I. & F. Poiré (2007) Rhotic variation and schwa epenthesis in Windsor French. *Interspeech 2007*

27-31 August, Antwerp, Belgium, 1022-1025.

Chow, I. & F. Poiré (2007) Consonant-Rhotic Clusters in South-Western Ontario: A Study of Rhotic Variation and Schwa Epenthesis. *Proceedings of the 33rd Conference of the Linguistic Association of Canada and the United States (LACUS)*

, Toronto, 93-103

Detey, S. (2010) Normes pédagogiques et corpus oraux en FLE: le curseur apprenabilité / acceptabilité et la variation phonético-phonologique dans l'espace francophone. In B. Olivier, & I. Schaffner (eds.) *Quel français enseigner ? La question de la norme dans l'enseignement/apprentissage*. Paris: Editions de l'Ecole Polytechnique, 155-168.

Detey, S., J. Durand, B. Laks & C. Lyche (in press) De l'enseignement des variétés avec corpus à la formation à la variation  
*sur*

corpus: des outils pour le français parlé. In O. Bertrand & I. Schaffner (eds.)

*Variétés, variations et formes du français*

. Palaiseau: Editions de l'Ecole Polytechnique.

Detey, S. & D. Le Gac (2008) Didactique de l'oral et normes de prononciation: *quid* du français standard dans une approche perceptive ?

1

er

*Congrès Mondial de Linguistique Française*

. In Durand, J., Habert, B. & Laks, B. (eds.),

*Actes de CMLF'08*

. Paris: ILF, 475-487.

Detey, S., I. Racine & Y. Kawaguchi (in press) Variation diatopique et continuum pédagogique multimédia: du lexique québécois à la phonologie suisse. In O. Bertrand & I. Schaffner (eds.) *Variétés, variations et formes du français*. Palaiseau: Editions de l'Ecole Polytechnique.

Detey, S., I. Racine, Y. Kawaguchi, F. Zay, N. Buehler & S. Schwab (2010) Evaluation des voyelles nasales en français L2 en production: de la nécessité d'un corpus multitâches. *2<sup>ème</sup> Congrès Mondial de Linguistique Française*. In F. Neveu, V. Muni-Toké, J. Durand, T. Klingler, L. Mondada & S. Prévost (eds.), *Actes de CMLF'10*. Paris: ILF, 1289-1301.

Durand, J. (2006) Mapping French Pronunciation. The PFC project. In J.-P. Montreuil & C. Nishida (eds.) *New Perspectives on Romance Linguistics. Vol. 2: Phonetics, Phonology and Dialectology*. Selected Papers from the 35th Linguistic Symposium on Romance Languages (LSRL), Austin, Texas, February 2005. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. 65-82.

Durand, J. & Detey, S. (2007) Ressources pour l'apprentissage et grands corpus de français parlé: le projet PFC-EF et le cas de la liaison en français. *Deuxième Colloque International de Didactique Cognitive des Langues*, Université de Toulouse-Le Mirail, Toulouse (France), septembre 2007. In N. Spanghero-Gaillard & M. Billières (eds.), *Actes de DidCog2007* [CD-ROM], UTM, 2007, 75-80.

Durand, J., B. Laks & C. Lyche (2002) La phonologie du français contemporain: usages, variétés et structure. In C. Pusch & W. Raible (eds.) *Romanistische Korpuslinguistik- Korpora und gesprochene Sprache/Romance Corpus Linguistics - Corpora and Spoken Language*. Tübingen: Gunter Narr Verlag, 93-106.

Durand, J., B. Laks & C. Lyche (2005) Un corpus numérisé pour la phonologie du français. In G. Williams (ed.) *La linguistique de corpus*. Actes du colloque 'La linguistique de corpus', Lorient,

12-14 septembre 2002. Rennes: Presses Universitaires de Rennes. 205-217.

Durand, J. & C. Lyche (in press) PFC et les français périphériques. In G. Ledegen & J.-Ph. Watbled (eds.) *La variation du français dans les aires créolophones et francophones*, Actes du colloque du même nom, Saint-Denis de la Réunion, 3 au 6 juin 2009. Berne : Peter Lang.

Kelly, S. Poiré, F. & D. Williams (2007) The Nasal Appendix in Canadian French. *Proceedings of the 33rd Conference of the Linguistic Association of Canada and the United State (Lacus)* Toronto, 317-327.

Lacheret, A. & C. Lyche (2008) Looking at French schwa through the glasses of prosody. *Proceedings of the Fourth Speech Prosody Conference*, Campinas, Brazil, 6-9 May 2008.

Lacheret-Dujour, A., C. Lyche & M. Morel (2004) Pour une transcription prosodique normalisée au sein du projet PFC (Phonologie du français contemporain): champ d'action et perspectives. In I. Marlien & B. Bel (eds.) *Proceedings of the 25th Journées d'Etude sur la Parole (JEP'04)*, Fez, Marocco, 19- 22 April 2004.

Lacheret, A., C. Lyche, C. & M. Morel (2005) Phonological Analysis of Schwa and Liaison within the PFC Project: how Determinant are the prosodic Factors? In *INTERSPEECH-2005*, 1437-1440.

Lacheret, A., C. Lyche, M. Morel & F. Poiré (2006) Vous avez dit proéminence? *Proceedings from the 26th Journées d'Etude sur la Parole (JEP'06)*, Dinard 12- 15 June 2006, 183-186.

Laks, B. & D. Lepsant (2009) La liaison en français. Quelques conditionnements morphosyntaxiques et lexicaux In *Current issues in Unity and Diversity of Languages. Collection of papers selected from the CIL 18* . Linguistic Society of Korea, Seoul, CD ROM.



Lyche, C. (2007) Le schwa en français: l'éclairage d'un grand corpus. Proceedings of the international conference *Schwa(s)-JEL'2007*, Université de Nantes, 27-28 June 2007, 35-41.

Lyche, C. & I. Skattum (2010) Le rôle de la L1 dans le français du Mali: une étude perceptive. *Deuxième Congrès mondial de linguistique française*, New Orleans, July 12-15 2010. In F. Neveu, V. Muni-Toké, J. Durand, T. Klingler, L. Mondada & S. Prévost (eds.), *Actes de CMLF'10*, Paris: ILF, 1913-1926.

Lyche, C. & I. Skattum (in press) Unité et diversité du français contemporain en Afrique et dans l'océan Indien. To appear in G. Ledegen & J-Ph. Watbled (eds.) *La variation du français dans les aires créolophones et francophones*.  
Berne :  
Peter Lang.

Meisenburg, T. (2011) Prosodic phrasing in the spontaneous speech of an Occitan/French bilingual. In C. Gabriel & C. Lleó (eds.): *Intonational Phrasing in Romance and Germanic*. Amsterdam/Philadelphia: Benjamins, 127-151.

Meisenburg, T. (to appear) Accents tonals et phrasé prosodique dans le discours spontané d'une locutrice bilingue (occitan/français). In G. Ledegen & J.-P. Watbled (eds.) *La variation du français dans les aires créolophones et francophones*.  
. Berne: Peter Lang.

Pagliano, C. & B. Laks (2005) Problématique de la liaison dans l'analyse d'un corpus de français oral actuel. *Français fondamental, corpus oraux, contenus d'enseignement. 50 ans de travaux et d'enjeux*, 8-10 décembre 2005, École Normale Supérieure Lettres et Sciences Humaines, Lyon.

Poiré, F. & S. Kaminskaïa (2007) Préliminaires à l'étude de la variation intonative en français régional. *Actes du XXIVe Congrès de Linguistique et de Philologie Romanes*, University of

Alberystwyth, England, vol I. Tübingen : Max Niemeyer Verlag, 209-222

.

Poiré, F., S. Kaminskaïa & R. Tremblay (2007) Conséquences du contact avec l'anglais sur la réalisation de la liaison et du schwa en français de Windsor, Canada

.

*Actes du*

*XXVe Congrès de linguistique et de philologie romane*

, (Innsbruck, September 2007). Tübingen : Max Niemeyer Verlag, 365-373.

Poiré, F. & S. Kaminskaïa (2004) Comparing intonation in two varieties of French. *Interspeech 2004, ICSLP, 8*

*th*

*Conference on Spoken Language Processing*

, Jeju Island, Korea, 1305-1308.

Pustka, E. (2008) Accent(s) parisien(s) – Auto- und Heterorepräsentationen stadtsprachlicher Merkmale. In T. Krefeld (ed.) *Sprachen und Sprechen im städtischen Raum*. Frankfurt am Main u.a.: Peter Lang, 213-249.

Pustka, E. (2008) Die Bedeutung des Lexikons im Varietätenkontakt – das 'Verstummen' des <e> im Südfranzösischen. In A. Casaretto & S. Kutscher (eds.) *Sprachkontakt synchron und diachron* . Ergebnisse des 2. LinK-Workshops am Zentrum für Sprachenvielfalt und Mehrsprachigkeit. Aachen: Shaker, 169-192.

Pustka, E. (2010) La subordination sans subordonnant en français guadeloupéen – créolisme ou pseudo-créolisme ? In M. Drescher, I. Neumann-Holzschuh (ed.) *La syntaxe de l'oral dans les variétés non-hexagonales du français* . Tübingen: Stauffenburg, 149-165.

Pustka, E. & J. Eychenne (2007) The Initial Position in Southern French: Elision, Suppletion, Emergence. In O. Crouzet, J.-P. Angoujard (eds.): *Schwa(s) – Actes des / Proceedings of JEL 2007*, Nantes: Université de Nantes, 199-204.

Pustka, E. (2010): Farrebique, Biquefarre – et l’accent aveyronnais d’aujourd’hui. In M. Iliescu, et al. (eds.) *Actes du XXVe Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes, Band 2*. Tübingen: Niemeyer, 147-156.

Racine, I., S. Detey, N. Buehler, S. Schwab, F. Zay & Y. Kawaguchi (2010) The production of French nasal vowels by advanced Japanese and Spanish learners of French: a corpus-based evaluation study. *New Sounds 2010*, Poznan (Poland), May 2010. In K. Dziubalska-Kolaczyk, M. Wrembel & M. Kul (eds.), *Proceedings of New Sounds 2010 - Sixth International Symposium on the Acquisition of Second Language Speech*. Poznan: Adam Mickiewicz University, 367-372.

Racine, I., F. Zay, S. Detey & Y. Kawaguchi (2011) De la transcription de corpus à l’analyse interphonologique: enjeux méthodologiques en FLE. In G. Col & S.N. Osu, (eds.), *Transcrire, écrire, Formaliser (1)*. Rennes: PUR. *Travaux Linguistiques du CerLiCO* 24, 13-30.

Williams, D. & F. Poiré (2007) Predicting Vowel Duration in Spontaneous Canadian French Speech. *Interspeech 2007*. Antwerp, Belgium, 1018-1021.

## Doctoral dissertations

Bardiaux, A. (in preparation) La prosodie de quatre variétés de français en Belgique : accentuation, intonation et rythme. Université Catholique de Louvain. (Under the supervision of

A.C. Simon.)

Barquero, M. A. (in preparation) *Contribución al estudio de variables prosódicas en la producción de estudiantes hispanohablantes de francés lengua extranjera*. Université de Genève et Université Autonome de Barcelone. (Under the supervision of I. Racine, L. Gajo et L. Baqué.)

Bordal, G. (in preparation) *La prosodie du français de Centrafrique*. Université d'Oslo. (Under the supervision of C. Lyche.)

Buthke, C. (in preparation) *An der Schnittstelle von Prosodie und Syntax: Linksdislozierte vs. gedoppelte Subjekte im gesprochenen Französisch*. [À l'interface entre prosodie et syntaxe: sujets disloqués vs. sujets doublés en français parlé.] Université d'Osnabrück. (Under the supervision of T. Meisenburg.)

Eychenne, J. (2006) *Aspects de la phonologie du schwa dans le français contemporain. Optimalité, visibilité prosodique, gradience*. Université de Toulouse-Le Mirail. (Under the supervision of J. Durand.)

Grüter, M. (in preparation) *Schwa und Silbe im Französischen und im marokkanischen Arabisch: Eine explorative Studie der phonologischen und phonetischen Eigenschaften des instabilen Vokals*. [Schwa et syllabe en français et en arabe marocain: une étude explorative des caractéristiques phonologiques et phonétiques de la voyelle instable.] Université d'Osnabrück. (Under the supervision of T. Meisenburg.)

Kaminskaïa, S. (2005) *Une étude comparée de l'intonation de la parole spontanée dans deux dialectes du français sur deux niveaux prosodique*. (Under the supervision of F. Poiré.)

Kelly, S. (in preparation) *Glide Formation in Continental French: a study in variability*. Universities of Western Ontario and Toulouse Le Mirail. (Under the supervision of J. Durand & F. Poiré.)

Mallet, G. (2008), *La liaison en français , descriptions et analyses dans le corpus PFC*, Thèse de doctorat, Université de Paris Ouest Nanterre. (Under the supervision of B. Laks.)

Østby, K.A. (in preparation) *Les voyelles moyennes dans la haute bourgeoisie parisienne*. University of Oslo and of Paris Ouest. (Under the supervision of B. Laks & C. Lyche.)

Rosser, V. (in preparation) *Réalisation des clitiques en français ontarien* (Sous la direction de F. Poiré).

Sichel-Bazin, R. (in preparation) *Prosodic systems and language contact: Occitan and French*. PhD dissertation. Universität Osnabrück & Universitat Pompeu Fabra. (Under the supervision of T. Meisenburg.)

Sobotta (=Putska), E. (2006) *Phonologie et migration : Aveyronnais et Guadeloupéens à Paris*. Universités de Paris Ouest Nanterre et de Munich. (Under the supervision of B. Laks et T. Krefeld.)

Turcsan, G. (2005) *Le mot phonologique en français du midi: domaines, contraintes, opacité*. Université de Toulouse-Le Mirail. (Under the supervision of J. Durand.)

## **BULLETINS PFC**

**Bulletin PFC 1 : J. Durand, B. Laks & C. Lyche (éds) (2002) - *Protocole, Conventions et directions d'analyse***

Durand, J., B. Laks & C. Lyche (2002) Introduction. *Bulletin PFC 1* : 3-4. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Durand, J., C. Lyche & B. Laks (2002). Synopsis du projet PFC, la Phonologie du Français Contemporain : Usages, Variétés et Structure. *Bulletin PFC 1* : 5-6. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Durand, J., C. Lyche & B. Laks (2002). Protocole d'enquête (mai 2002). *Bulletin PFC 1* : 7-20. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Delais-Roussarie, E., J. Durand, C. Lyche, A. Meqqori & J.-M. Tarrier (2002) Transcription des données : outil et conventions (15 avril 2002). *Bulletin PFC 1* : 21-34. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Durand, J., B. Laks & C. Lyche (2002) Directions d'analyse (juin 2002). *Bulletin PFC 1* : 35-70. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Durand, J., B. Laks & C. Lyche (2002) Format des rendus 2002 et 2003. *Bulletin PFC 1* : 71-74. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

**Bulletin PFC 2 : JM Tarrier (éds) (2003) – *Enregistrement, prise de son et outils PFC***

Tarrier, J.-M. (2003) Introduction. *Bulletin PFC 2* : 3-4. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de

Toulouse-Le Mirail.

Tarrier, J.-M. (2003) L'enregistrement et la prise de son. *Bulletin PFC 2* : 5-21. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Durand, J. & A. Meqqori (2003) Manuel d'utilisation du classeur-liaison. *Bulletin PFC 2* : 23-29 CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Durand, J. & A. Meqqori, A. (2003) Manuel d'utilisation du classeur-schwa. *Bulletin PFC 2* : 29-32. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Durand, J. & A. Meqqori (2003) Manuel d'utilisation du comparateur. *Bulletin PFC 2* : 33-38 CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Durand, J. & A. Meqqori (2003) Manuel d'utilisation de Transpraat. *Bulletin PFC 2* : 39. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

**Bulletin PFC 3 : J. Eychenne & G.-M. Mallet (éds) (2004) – *Du segmental au prosodique* : protocoles, outils, extensions et travaux en cours**

Durand, J., B. Laks & C. Lyche (2004) Introduction. *Bulletin PFC 3* : 3-6. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Eychenne, J. & G.-M. Mallet (2004) Etat des lieux. *Bulletin PFC 3* : 9-10. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Walter, R. (2004) Le fil d'Ariane de la base PFC : « Protocoles et méthodologie pour une base de Phonologie du Français Contemporain (PFC) ». *Bulletin PFC* 3 : 11-16. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Durand, J., B. Laks, C. Lyche et alii (2004) Nouveau format des rendus. *Bulletin PFC* 3 : 19-22. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Espesser, R. (2004) L'enregistrement et la prise de son. *Bulletin PFC* 3 : 23-24. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Tarrier, J.-M. & C. Auran (2004) Fichiers mots : constitution, alignement et transcription. *Bulletin PFC* 3 : 25-28. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail. 3

Eychenne, J. & Ph. Hambye (2004) La « FAQ » du codeur schwa. *Bulletin PFC* 3 : 29-34. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Tarrier, J.-M. & C. Auran (2004) Manuel d'utilisation de l'outil d'étiquetage semi-automatique des listes de mots PFC. *Bulletin PFC* 3 : 37-44. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Meqqori, A., J. Durand & C. Meynier (2004) Manuel d'utilisation du comparateur. Version 2 (PC). *Bulletin PFC* 3 : 45-48. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Hambye, Ph., J. Durand, J. Eychenne & G.-M. Mallet (2004) Manuel d'utilisation du 'précodeur schwa'. Version 2.0. *Bulletin PFC* 3 : 49-54. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.



Durand, J., J. Eychenne & A. Meqqori (2004) Manuel d'utilisation du 'classeur-codeur PFC (schwa et liaison) en Perl'. Version 1.0. *Bulletin PFC 3* : 55-62. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Eychenne, J. & G.-M. Mallet (2004) Valideur PFC. Version 1.0. *Bulletin PFC 3* : 63-66. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Meqqori, A & J. Durand (2004) Manuel d'utilisation du classeur-schwa. Version PC. *Bulletin PFC 3* : 67-70. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Nguyen, N. & Espesser, R. (2004) Méthodes et outils pour l'analyse acoustique des systèmes vocaliques. Version 1.0. *Bulletin PFC 3* : 77-86. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Lacheret-Dujour, A., C. Lyche & M. Morel (2004) Codage prosodique : lien prosodie - schwa/liaison. *Bulletin PFC 3* : 89-98. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Simon, A. C. (2004) Analyse de la variation prosodique du français dans les données conversationnelles : propositions théoriques et méthodologiques. Version 1.0. *Bulletin PFC 3* : 99-114. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Caelen-Haumont, G. & C. Auran (2004) INTSMEL : un outil pour l'analyse des contours proéminents de F0. *Bulletin PFC 3* : 115-126. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Poiré, F. (2004) Le codage de la prosodie dans le cadre du PFC. *Bulletin PFC 3* : 127-136. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Andreassen, H. N. (2004) Une contrainte de fidélité flottante pour le traitement du schwa et de la liaison dans le canton de Vaud. *Bulletin PFC* 3 : 139-184. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

**Bulletin PFC 4** : C. Lyche, J. Durand & B. Laks (éds) (2004) – *Phonologie et phonétique du français : du segmental au prosodique*

**Bulletin PFC 5** : C. Lyche, J. Durand & B. Laks (éds) (2005) – *Phonological variation : The case of French*

**Bulletin PFC 6** : A. C. Simon, G. Caelen-Haumont & C. Pagliano (éds) (2006) – *Prosodie du français contemporain L'autre versant de PFC*

Durand, J., B. Laks & C. Lyche (2006) Introduction. *Bulletin PFC* 6 : 3-6. CNRS

ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Delais-Roussarie, E., G. Caelen-Haumont, D. Hirst, P. Martin & P. Mertens (2006) Outils d'aide à l'annotation prosodique de corpus. *Bulletin PFC 6* : 7-26. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Lacheret, A. & C. Lyche (2006) Le rôle des facteurs prosodiques dans l'analyse du schwa et de la liaison. *Bulletin PFC 6* : 27-50. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Post, B. E. Delais-Roussarie & A. C. Simon (2006) IVTS, un système de transcription pour la variation prosodique. *Bulletin PFC 6* : 51-68. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Poiré, F. (2006) La perception des proéminences et le codage prosodique. *Bulletin PFC 6* : 69-80. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Woehrling, C. & P. Boula de Mareüil (2006) Identification d'accents régionaux en français : perception et catégorisation. *Bulletin PFC 6* : 89-102. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Coquillon, A. (2006) Caractéristiques tonales du parler de la région marseillaise : approche globale. *Bulletin PFC 6* : 103-114. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Andreassen, H. N. (2006) Aspects de la durée vocalique dans le vaudois. *Bulletin PFC 6* : 115-134. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Caelen-Haumont, G. (2006) Quatre générations de proéminences mélodiques chez une famille française de Cussac Fort-Médoc (33). *Bulletin PFC 6* : 135-156. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

**Bulletin PFC 7 : S. Detey & D. Nouveau (éds) (2007) – PFC: enjeux descriptifs, théoriques et didactiques**

Detey, S., D. Nouveau, J. Durand, B. Laks & C. Lyche (2007) Introduction. *Bulletin PFC 7* : 3-4. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Mallet, G.-M. & Turcsan, G. (2007) PFC : situation et perspectives. *Bulletin PFC 7* : 7-10. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Detey, S., J. Durand, B. Laks, C. Lyche & D. Nouveau (2007) Voix de la francophonie, éducation langagière et corpus numérisé : PFC-EF, des ressources pour la didactique du français. *Bulletin PFC 7* : 11-30. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Tchobanov, A., S. Detey & C. Lyche (2007) Vers un espace numérique tripartite pour la recherche, la diffusion et l'enseignement du français parlé, en présentiel ou à distance : évolution du site PFC (novembre 07). *Bulletin PFC 7* : 31-40. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Eychenne, J. (2007) Documentation de la plateforme PFC (version 1.0). *Bulletin PFC 7* : 41-54. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Delamotte-Legrand, R. & M.-C. Penloup (2007) Intérêt et usages des documents PFC en langue première. *Bulletin PFC 7* : 55-64. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Boutin, A. B., A. C. Brou-Diallo, J. Kouadio N'Guessan & P. Nebout-Arkurst (2007) PFC-EFLS : de l'intérêt du projet PFC-EF pour la didactique du français, langue seconde en Côte d'Ivoire.

*Bulletin PFC*

7 : 65-86. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Nouveau, D. & S. Detey (2007) Enseignement/apprentissage du schwa et apprenants néerlandais : des données de la base PFC à l'espace-ressource en ligne du projet PFC-EF.

*Bulletin PFC*

7 : 87-106. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Andreassen, H. N. & S. Detey (2007) Conversation à Nyon : description illustrée d'une variété spécifique de français parlé suisse. *Bulletin PFC* 7 : 109-120. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Bordal, G. & G. Ledegen (2007) Le français de la Réunion : lexique, morphosyntaxe, alternance codique et prononciation. *Bulletin PFC* 7 : 121-134. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Boutin, B. A. (2007) Enfance mouvementée d'une future institutrice dans la Côte d'Ivoire des années soixante. *Bulletin PFC* 7 : 135-144. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Coquillon, A. (2007) Le français parlé à Marseille : exemple d'un locuteur PFC. *Bulletin PFC* 7 : 145-156. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Durand, J. & N. Rossi-Gensane (2007) Souvenirs de guerre en Languedoc et structuration linguistique : étude de cas à Douzens (Aude). *Bulletin PFC* 7 : 157-170. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Hall, D. (2007) Le français de Rouen (Haute-Normandie, France) : une variété de français qui

représente bien sa ville. *Bulletin PFC 7* : 171-192. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Hansen, B. A. (2007) Le français d'un étudiant parisien en situation d'entretien. *Bulletin PFC 7* : 193-204. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Kelly, S. (2007) Prononciation et autres aspects du français au Québec. *Bulletin PFC 7* : 205-216. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Lonnemann, B. & T. Meisenburg (2007) Une leçon d'école buissonnière en français du Midi. *Bulletin PFC 7* : 217-226. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Østby, K. A. (2007) Aspects du français oral : la haute bourgeoisie parisienne. *Bulletin PFC 7* : 227-238. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Prignitz, G. (2007) Au pays des hommes intègres, du Gurma au Yatenga en passant par Ouagadougou. *Bulletin PFC 7* : 239-252. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Pustka, E. (2007) Les Aveyronnais de Paris : description d'un français du Midi parisianisé. *Bulletin PFC 7* : 253-260. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Pustka, E. (2007) Le français régional émergent en Guadeloupe. *Bulletin PFC 7* : 261-272. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Pustka, E. & M. Vordermayer (2007) Le français parlé en Haute-Savoie et les corrélats

prosodiques d'un accent perçu comme « traînant ». *Bulletin PFC 7* : 273-282. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Walker, D. (2007) Le français oral dans l'Ouest canadien : conversation en Alberta. *Bulletin PFC 7* : 283-295. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Boutin, B. A., C. Lyche & G. Prignitz (2007) PFC en terre africaine. *Bulletin PFC 7* : 297-330. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Klingler, T. & A. LaFleur (2007) L'enquête PFC en Louisiane. *Bulletin PFC 7* : 331-340. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Poiré, F. C. Gurski & S. Kelly (2007) L'analyse phonétique à partir de petits corpus de parole spontanée : les cas des glissantes en français de Windsor, Canada. *Bulletin PFC 7* : 341-358. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Rossi-Gensane, N. (2007) Quelles unités syntaxiques pour l'oral ? *Bulletin PFC 7* : 359-372. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

Likhacheva-Philippe, L. (2007) La thématisation et l'introduction du topique en français conversationnel : à partir des enquêtes de Dijon et Roanne. *Bulletin PFC 7* : 373-395. CNRS ERSS-UMR5610 et Université de Toulouse-Le Mirail.

---

[1] This bibliography has been devised with the help of many PFC colleagues. We apologise for any omission. A complete bibliography is under construction.